

architettura, design, tecnologie e filosofie del benessere

area

# wellness

MARZO-APRILE 2004 - NUMERO 6  
www.areaonline.it



**L**a magia orientale del Thalassa  
Palace di Hammamet **PAG. 12**

**M**inimalismo ecologico  
dell'Hotel Al Sorriso di Levico **PAG. 25**

**A**cqua, sole e trattamenti nelle  
Terme Linda di Ischia **PAG. 34**

00187/00188 - 02/47811111 - 02/47811112 - 02/47811113 - 02/47811114 - 02/47811115 - 02/47811116 - 02/47811117 - 02/47811118 - 02/47811119 - 02/47811120 - 02/47811121 - 02/47811122 - 02/47811123 - 02/47811124 - 02/47811125 - 02/47811126 - 02/47811127 - 02/47811128 - 02/47811129 - 02/47811130 - 02/47811131 - 02/47811132 - 02/47811133 - 02/47811134 - 02/47811135 - 02/47811136 - 02/47811137 - 02/47811138 - 02/47811139 - 02/47811140 - 02/47811141 - 02/47811142 - 02/47811143 - 02/47811144 - 02/47811145 - 02/47811146 - 02/47811147 - 02/47811148 - 02/47811149 - 02/47811150 - 02/47811151 - 02/47811152 - 02/47811153 - 02/47811154 - 02/47811155 - 02/47811156 - 02/47811157 - 02/47811158 - 02/47811159 - 02/47811160 - 02/47811161 - 02/47811162 - 02/47811163 - 02/47811164 - 02/47811165 - 02/47811166 - 02/47811167 - 02/47811168 - 02/47811169 - 02/47811170 - 02/47811171 - 02/47811172 - 02/47811173 - 02/47811174 - 02/47811175 - 02/47811176 - 02/47811177 - 02/47811178 - 02/47811179 - 02/47811180 - 02/47811181 - 02/47811182 - 02/47811183 - 02/47811184 - 02/47811185 - 02/47811186 - 02/47811187 - 02/47811188 - 02/47811189 - 02/47811190 - 02/47811191 - 02/47811192 - 02/47811193 - 02/47811194 - 02/47811195 - 02/47811196 - 02/47811197 - 02/47811198 - 02/47811199 - 02/47811200



# Ostiglia: come un negozio su due livelli è diventato il Centro Olimpo Fitness

**N**el Nord Italia l'edificazione di nuovi impianti dedicati alla cultura del corpo e del fitness sta aumentando sensibilmente, data la grande richiesta registrata in queste regioni, le più fredde e bisognose di ambienti accoglienti di ritrovo, di sfogo, ma soprattutto di pratica sportiva. L'architetto Alessio Cuzzolin ci illustra il suo intervento presso il centro "Olimpo

**...i locali al piano terra erano destinati a uffici e alla vendita di materiale idraulico...**

L'architetto Alessio Cuzzolin è titolare dello studio "Laboratorio di progettazione" di Mestre (Venezia)  
e-mail: [archalexuzzolin@libero.it](mailto:archalexuzzolin@libero.it)  
Alessio Cuzzolin is an architect and a specialist interior designer

Fitness" a Ostiglia (MN): "L'impianto occupa una struttura destinata a insediamento di attività artigianali di recente realizzazione, prospiciente la strada statale che collega Verona a Modena. Si tratta di una zona nelle immediate vicinanze del centro storico e caratterizzata da un consistente traffico di attraversamento.

L'edificio è stato in origine progettato per ospitare una ditta di impianti termoidraulici

con esposizione di sanitari e arredo bagno, con particolare attenzione per la visibilità esterna della mostra di arredi situata al piano primo e quindi caratterizzata da ampie vetrate. I locali al piano terra, più chiusi, erano destinati a uffici, servizi e magazzino per la vendita di materiale idraulico. La struttura del fabbricato è costituita da un telaio in travi e pilastri in cemento armato con copertura in capriate di cemento, che hanno reso possibile la rea-

lizzazione di grandi superfici senza pilastri intermedi. Una scala centrale collega i due livelli del fabbricato.

Ridotta l'attività originaria, oggi ubicata in un piccolo spazio al piano terra - continua l'architetto Cuzzolin - i proprietari hanno attuato un nuovo progetto imprenditoriale: realizzare un moderno centro fitness. Una struttura di limitate dimensioni, ma completa ed efficiente. Il grande spazio unitario con ampie vetrate al piano superiore contrapposto al piano terra più chiuso e riservato, sono i temi del progetto, derivanti dalla lettura dello stato di fat-



Progetto architettonico  
 e direzione artistica  
 architetto (Architect)  
 Alessio Cuzzolin.  
 Opere edili e impianti  
 termoidraulici  
 (Construction company)  
 Zenezini Snc  
 Ostiglia (MN).  
 Arredi su misura e  
 spogliatoi (Dressroom)  
 M+C Works Srl  
 Thiene (VI).  
 Rivestimenti in pietra  
 (Stone covering)  
 Fin-Am Srl  
 Ziano di Fiemme (TN).  
 Forniture per corpo  
 libero (Fitness  
 equipment) B-Cube.  
 Solarium (Solarium)  
 Isoitalia Srl  
 S. Stino di Livenza (VE)

to e su cui si è sviluppato il progetto stesso. Gli interventi edilizi di modifica della struttura originaria (demolizione e realizzazione di nuove divisioni interne) si sono concentrati al piano terra, trasformando gli ambienti esistenti in funzione delle loro caratteristiche intrinseche. Il centro si presenta come un organismo suddiviso in due livelli: il piano terra dove si sviluppano ricevimento, attività accessorie e servizi,

e il piano superiore dove si aprono la sala per le attività individuali (sala fitness) e le sale per l'attività di gruppo (sala corsi e sala spinning). L'accesso al centro avviene attraverso l'unica grande apertura del piano terra, che è stata ulteriormente enfatizzata con l'inserimento di una bussola ruotata di 45° con copertura in aggetto. Perpendicolare al percorso di ingresso è stato collocato il bancone per la reception



e il servizio ai soci, che si conclude con un'appendice destinata a bar interno. Questo primo ambiente di ingresso e disimpegno è stato caratterizzato con una piccola zona di socializzazione, ricavata sul fondo della sala, e un punto per l'esposizione di prodotti commerciali. Dalla reception si accede agli spogliatoi attraverso un percorso segnato a terra con un preciso piano di posa degli elementi in marmo; un breve tragitto organizzato con mirati punti di vista che consentono di suggerire agli utenti i servizi offerti dal

club. Un portale a timpano retro illuminato con luce violetta suggerisce la presenza della zona abbronzatura; un percorso suggerito solo con luci incassate a pavimento porta la vista verso l'area benessere. Un affresco a parete valorizza lo spazio antistante l'ingresso degli spogliatoi. La scala centrale, mantenuta nella posizione originale, conduce al piano superiore; un percorso che è stato arricchito con l'inserimento di nicchie espositive di diverse dimensioni. Al livello superiore si aprono le due sale corsi e la sala attrezzi, presidiata

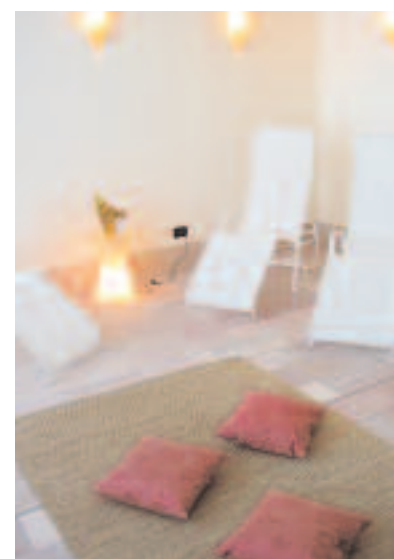
**...il grande spazio unitario con ampie vetrate  
al piano superiore ospita le sale della palestra dove si svolgono  
le attività individuali e di gruppo...**

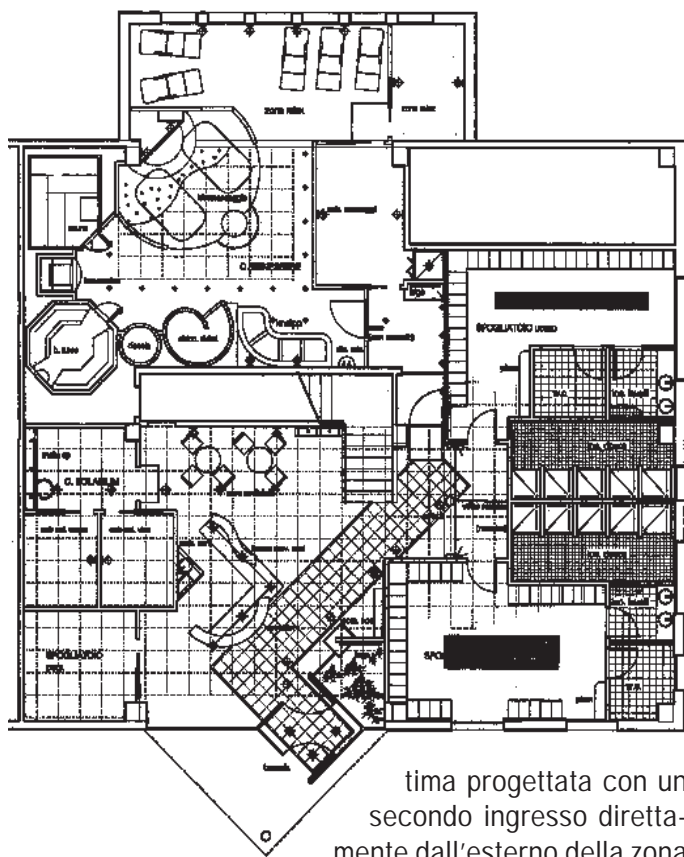


La zona benessere è stata realizzata dalla ditta Happy Sauna Srl Predazzo (TN) Equipment and furniture of the wellness center is by Happy Sauna

sobrio ed elegante, che si caratterizza per l'accostamento di mattoni "a faccia vista" (pilastri perimetrali), di legno acero chiaro (pavimenti, serramenti e arredi), di grigio micaceo (capriate di copertura e impianti tecnologici) e di bianco puro (pareti verticali). L'ambiente è valorizzato da corpi illuminanti in sospensione di design postindustriale. Nelle immediate vicinanze degli spogliatoi, e quindi facilmente accessibile da questi, è collocato il centro benessere. Un ambiente unitario che è stato progettato per essere il vero cuore distintivo del club. Alla fine di un breve percorso, volutamente poco illuminato, si apre la visione di uno spazio pensato per essere caldo e accogliente, un'atmosfera affascinante realizzata attraverso lo studio mirato di luci e decorazioni superficiali. Anche le aperture finestrate sono diventate decorazioni colorate che filtrano e arricchiscono di colore la luce naturale. Questo centro benessere è stato progettato come un percorso funzionale che collega e relaziona tutte le attrezzature inserite, per materializzare una vera filosofia del benessere. Dopo la disinfezione antimicotica si accede al percorso Kneipp, oltre il quale si sviluppa la zona destinata a bagno turco (caldarium-aromarium) e sauna, ambito arricchito dalla presenza di bagni di fieno e del frigidarium con giochi d'acqua (doccia scozzese, docce aromatiche e getti nebulizzati). Al centro del sistema è stata collocata, su un piano rialzato, la zona delle vasche idromassaggio. Alla fine del percorso in un'appendice con travi in legno lasciate a vista, si trova la zona relax collegata direttamente con la sala massaggi e la sala polivalente per l'estetica, quest'ul-

dal banco istruttori e completata con un locale per visite e consulenze. La suddivisione dello spazio originario per creare le tre sale, è stata realizzata con pareti in cartongesso coibentato, relegando la visibilità delle sale a punti di vista mirati e corrispondenti ai punti di accesso alle sale. Queste grandi pareti divisorie cieche sono state rivestite a specchio, in considerazione del fatto che le pareti perimetrali erano prevalentemente vetrate. L'abbinamento delle finiture interne coerente e ripetuto è finalizzato alla creazione di un ambiente





...tima progettata con un secondo ingresso direttamente dall'esterno della zona benessere". Il centro Olimpo Fitness è stato dotato di un impianto di climatizzazione che assolve alle esigenze di riscaldamento e raffreddamento degli ambienti, completo di deumidificazione estiva e ventilazione meccanica con aria esterna. Questo impianto è suddiviso in zone omogenee, in cui si riescono a garantire condizioni microclimatiche adeguate alle specifiche esigenze delle diverse attività. L'impianto di trattamento aria è abbinato a quello di riscaldamento tradizionale, realizzato per i locali di servizio (wc e spogliatoi personale), e a un impianto a pannelli radianti a pavimento realizzato nel centro.



**Olimpo Fitness**  
 via Abetone Brennero,  
 69/a  
 46035 Ostiglia (MN)  
 tel. (+39) 0386.803441  
 fax (+39) 0386.800628  
 www.olimpofitness.it

## From shop to gymnasium

The premises where the modern "Olimpo Fitness" Centre is located were originally designed to house a shop selling bathroom fixtures and fittings. The rooms on the ground floor were used for offices, while those on the upper floor were used as a display area. The building's structure consists of a framework of reinforced concrete beams and pillars with a concrete truss roof, which made it possible to provide extensive open areas uninterrupted by intermediate pillars. Architect Alessio Cuzzolin designed the new project taking as his starting-point the actual state of the original structure, demolishing previous internal partitions and erecting new ones, transforming the existing areas on the basis of their intrinsic characteristics. The fitness centre is subdivided into two levels: the ground floor with the reception area, ancillary activities and changing rooms, and the upper floor with the room for individual activities (Fitness room) and the halls for group activities (courses hall and spinning hall). Access to the centre is through the single large doorway on the ground floor, and the large reception counter and internal coffee-bar have been placed perpendicularly to the entrance route. A path indicated only by inset floor-level lights leads towards the fitness area. The main stairway leads to the upper floor which houses the courses and equipment zones, separated by large partition walls lined with mirrors. The environment is tasteful, characterised by a harmonious combination of natural brickwork (perimetral pillar), light maplewood (floors, doors and window-frames, furnishings), mica grey (roof trusses and technological systems) and pure white (vertical walls). Suspended light fittings with postindustrial design styling provide the finishing touch. After the antifungal disinfection dip one proceeds on to the Kneipp path, beyond which is the turkish bath (calidarium-aromarium) and sauna area, further enhanced by the presence of hay baths and a frigidarium with water sprayers (Scottish shower, aromatic showers and nebulizer sprays); in the centre, on a raised platform, is the hydromassage tubs zone. At the end of the path, in a separate area with visible wooden ceiling-beams, is the relaxation zone, linked directly to the massage rooms.